

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 92

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

*Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations*

VOLUME 92

1951

Nos. 1256-1281

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 20 June 1951 to 10 July 1951*

	<i>Page</i>
No. 1256. Norway and Sweden :	
Agreement (with protocol) concerning fishing in certain waters belonging to Norway and Sweden. Signed at Oslo, on 20 December 1950 . . .	3
No. 1257. Canada, Ceylon, Chile, China, Egypt, Finland, etc. :	
International Agreement for the suppression of the white slave traffic, signed at Paris on 18 May 1904, as amended by the Protocol signed at Lake Success, New York, 4 May 1949	19
No. 1258. United Nations, International Labour Organisation, Food and Agriculture Organization of the United Nations, United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization International Civil Aviation Organization and World Health Organization (members of the Technical Assistance Board) and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland :	
Basic Agreement for the provision of technical assistance to the Trust, Non-Self-Governing and other territories for whose international relations the Government of the United Kingdom is responsible. Signed at New York, on 25 June 1951	27
No. 1259. Egypt and World Health Organization :	
Agreement for the provision of services by the World Health Organization in Egypt. Signed at Alexandria, on 25 August 1950	39
No. 1260. Norway and Federal Republic of Germany :	
Agreement regarding claims in respect of damage to fishing gear. Signed at Bonn, on 7 May 1951	51
No. 1261. New Zealand and Denmark :	
Exchange of notes constituting an agreement concerning the mutual abolition of visas. Wellington, 13 December 1948	65

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 92

1951

N^{os} 1256-1281

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 20 juin 1951 au 10 juillet 1951*

	<i>Pages</i>
N^o 1256. Norvège et Suède :	
Accord (avec protocole) relatif à la pêche dans certaines eaux appartenant aux deux pays. Signé à Oslo, le 20 décembre 1950	3
N^o 1257. Canada, Ceylan, Chili, Chine, Égypte, Finlande, etc. :	
Arrangement international en vue d'assurer une protection efficace contre le trafic criminel connu sous le nom de « traite des blanches », signé à Paris le 18 mai 1904 et amendé par le Protocole signé à Lake Success (New-York) le 4 mai 1949	19
N^o 1258. Organisation des Nations Unies, Organisation internationale du Travail, Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, Organisation de l'aviation civile internationale et Organisation mondiale de la santé (membres du Bureau de l'assistance technique) et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :	
Accord de base relatif à la fourniture d'une assistance technique aux Territoires sous tutelle, aux territoires non autonomes et aux autres territoires dont le Gouvernement du Royaume-Uni assure les relations internationales. Signé à New-York, le 25 juin 1951	27
N^o 1259. Égypte et Organisation mondiale de la santé :	
Accord concernant la fourniture de services en Égypte par l'Organisation mondiale de la santé. Signé à Alexandrie, le 25 août 1950	39
N^o 1260. Norvège et République fédérale d'Allemagne :	
Accord concernant les réclamations relatives aux dégâts occasionnés à l'attirail de pêche. Signé à Bonn, le 7 mai 1951	51
N^o 1261. Nouvelle-Zélande et Danemark :	
Échange de notes constituant un accord relatif à la suppression réciproque des visas. Wellington, 13 décembre 1948	65

	<i>Page</i>
No. 1262. Greece and Portugal:	
Commercial Agreement (with exchange of notes). Signed at Lisbon, on 31 December 1949	71
No. 1263. Greece and Portugal:	
Payments Agreement (with protocol). Signed at Lisbon, on 31 December 1949	83
No. 1264. Belgium, France, Luxembourg, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, etc.:	
Declaration (with annexes) on the construction of main international traffic arteries. Signed at Geneva, on 16 September 1950	91
Additions and modifications to annex I	91
No. 1265. United States of America and Ceylon:	
Point Four General Agreement for technical co-operation. Signed at Colombo, on 7 November 1950	125
No. 1266. United States of America and Iran:	
Memorandum of Understanding constituting an agreement relating to a program for technical co-operation on rural improvement in Iran. Signed at Teheran, on 19 October 1950	135
No. 1267. United States of America and Liberia:	
General Agreement for technical assistance and co-operation. Signed at Washington, on 22 December 1950	145
No. 1268. United States of America and Nicaragua:	
Point Four General Agreement for technical co-operation. Signed at Managua, on 23 December 1950	155
No. 1269. United States of America and Panama:	
Point Four General Agreement for technical co-operation. Signed at Panama, on 30 December 1950	167
No. 1270. United States of America and Costa Rica:	
Point Four General Agreement for technical co-operation. Signed at San José, on 11 January 1951	179
No. 1271. United States of America and United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:	
Exchange of notes constituting an agreement relating to the waiver of the visa requirement for United States citizens visiting Malta and the waiver of visa fees for British subjects in Malta visiting the United States. Washington, 31 October and 12 December 1949	191

	<i>Pages</i>
N° 1262. Grèce et Portugal :	
Accord commercial (avec échange de notes). Signé à Lisbonne, le 31 décembre 1949	71
N° 1263. Grèce et Portugal :	
Accord de paiement (avec protocole). Signé à Lisbonne, le 31 décembre 1949	83
N° 1264. Belgique, France, Luxembourg, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, etc. :	
Déclaration (avec annexes) sur la construction de grandes routes de trafic international. Signée à Genève, le 16 septembre 1950	
Adjonctions et modifications à l'annexe I	91
N° 1265. États-Unis d'Amérique et Ceylan :	
Accord général relatif à la coopération technique dans le cadre du Point quatre. Signé à Colombo, le 7 novembre 1950	125
N° 1266. États-Unis d'Amérique et Iran :	
Mémorandum d'accord relatif à un programme de coopération technique en vue du développement rural de l'Iran. Signé à Téhéran, le 19 octobre 1950	135
N° 1267. États-Unis d'Amérique et Libéria :	
Accord général relatif à l'assistance et à la coopération techniques. Signé à Washington, le 22 décembre 1950	145
N° 1268. États-Unis d'Amérique et Nicaragua :	
Accord général relatif à la coopération technique dans le cadre du Point quatre. Signé à Managua, le 23 décembre 1950	155
N° 1269. États-Unis d'Amérique et Panama :	
Accord général relatif à la coopération technique dans le cadre du Point quatre. Signé à Panama, le 30 décembre 1950	167
N° 1270. États-Unis d'Amérique et Costa-Rica :	
Accord général relatif à la coopération technique dans le cadre du Point quatre. Signé à San-José, le 11 janvier 1951	179
N° 1271. États-Unis d'Amérique et Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord :	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'exemption des formalités de visa pour les citoyens des États-Unis se rendant à Malte et à l'exemption des droits de visa pour les sujets britanniques de Malte se rendant aux États-Unis. Washington, 31 octobre et 12 décembre 1949	191